

# Affilella

SCHLEIFMASCHINE FÜR  
KÜCHENMESSER UND SCHEREN



AFFILELLA by MVM

Via del Progresso, 14  
42015 Correggio (Reggio Emilia) Italy



+39 0522 632 266



info@affilella.com



# Affilella

## SCHLEIFMASCHINE FÜR KÜCHENMESSER UND SCHEREN

Die Schleifmaschine Affilella Professional verfügt über zwei spiralig arbeitende Schleifscheiben, die für den Schleifvorgang von Messern mit besonders abriebstarkem CBN (kubisches Bornitrid) beschichtet sind, über eine Keramiksleifscheibe zum Schleifen von Scheren und eine lamellenförmige Schwabbelscheibe für das Abziehen der Schneide von Messern und Scheren.

Bei Bestellung bietet MVM allen Interessierten einen kostenlosen Einführungskurs in die Bedienung der Maschine im eigenen Werk an. Dieser Kurs ermöglicht es dem Käufer, innerhalb von wenigen Stunden die Maschine umfassend bedienen zu können.

Auf Wunsch bieten wir auch einen Wartungsvertrag, der eine jährliche Revision der Maschine beinhaltet (Ersatz- und Verschleißteile jedoch nicht im Vertrag enthalten), Telefon-Service und bei Störungen kostenlose Reparatur in unserem Werk.

# Affilella

SCHLEIFMASCHINE FÜR  
KÜCHENMESSER UND SCHEREN

**KAP. 1- VORAB**

**KAP. 2 - SCHÄRFEN VON MESSERN  
(WINKEL 30°)**

**KAP. 3 - POLIEREN DER  
KÜCHENMESSER**

**KAP. 4 - SCHÄRFEN VON SCHEREN  
(WINKEL 45°)**

**KAP. 5 - POLIEREN DER SCHERE**

**KAP. 6 - SCHNITT TEST**

**KAP. 7 - PFLEGE**

# Affilella

SCHLEIFMASCHINE FÜR  
KÜCHENMESSER UND SCHEREN

## KAP. 1 **VORAB**

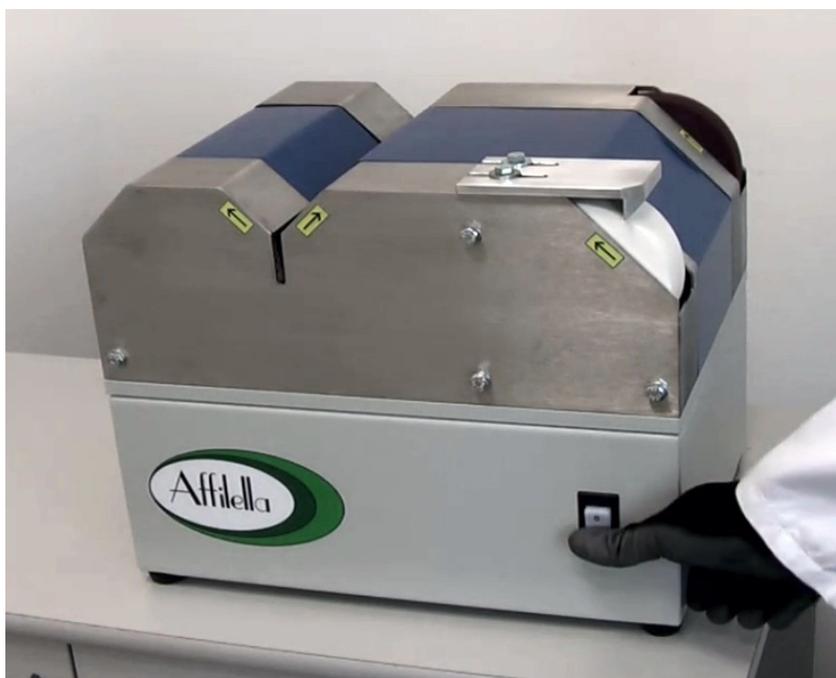
# Affilella

## SCHLEIFMASCHINE FÜR KÜCHENMESSER UND SCHEREN

Es ist ratsam Schutzhandschuhe tragen.



Zur Bedienung der Maschine entfernen Sie die Griffe (optional).



Schließen Sie das Netzkabel an und schalten Sie die Maschine an durch Drücken des Ein / Aus-Schalters.

**WARNUNG:** Wenn die Maschine eingeschaltet ist, sind alle Schleif- / Polierscheiben in Betrieb.

## KAP. 2 SCHÄRFEN VON MESSERN (WINKEL 30°)

# Affilella

## SCHLEIFMASCHINE FÜR KÜCHENMESSER UND SCHEREN



Legen Sie die Küchenmesser von oben in den Schlitz, bis die Klingen in Kontakt mit den Schleifscheiben kommen, und ziehen Sie das Messer 2-3 mal über die Schleifscheiben, schließlich entnehmen Sie die Messer nach vorne aus dem Schleifschlitz.



Messer mit gebogener Spitze schärfen Sie indem Sie der Geometrie der Schneide folgen beim Herausziehen des Messers aus dem Schleifschlitz.

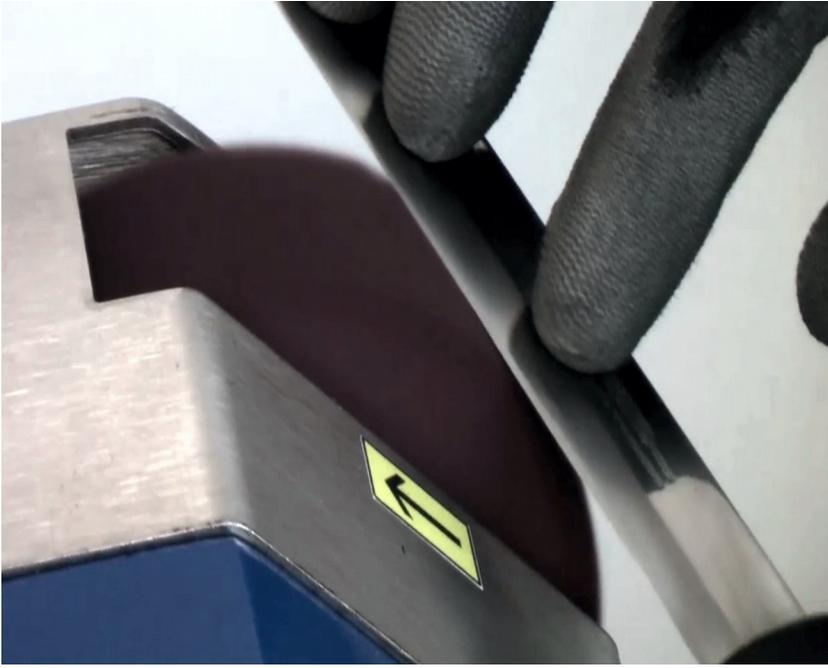
### HINWEIS:

Der symmetrische Schleifwinkel der Abschrägung beträgt etwa 30 °.

## KAP. 3 POLIEREN DER KÜCHENMESSER

# Affilella

## SCHLEIFMASCHINE FÜR KÜCHENMESSER UND SCHEREN



Zum Entgraten und Polieren der Messerschneiden ziehen Sie diese 2 - 3 mal über die Polierscheibe.



**WARNUNG:** Die Klinge des Messers sollte immer nach oben gerichtet sein.

## KAP. 4 SCHÄRFEN VON SCHEREN (WINKEL $45^\circ$ )

# Affilella

## SCHLEIFMASCHINE FÜR KÜCHENMESSER UND SCHEREN



Legen Sie jede Scherenklinge gegen die Ausrichtfläche auf 45 ° bis sie in Kontakt mit der Schleifscheibe kommt, dann ziehen Sie jede Klinge 1-2 mal über die Schleifscheibe.

## KAP. 5

# POLIEREN DER SCHERE

# Affilella

## SCHLEIFMASCHINE FÜR KÜCHENMESSER UND SCHEREN



Zum Entgraten und Polieren ziehen Sie jede Scherenschneide 1-2 mal über die Polierscheibe.

**WARNUNG:** Die Klinge der Schere sollte immer nach oben zeigen.

## KAP. 6 SCHNITT TEST

# Affilella

SCHLEIFMASCHINE FÜR  
KÜCHENMESSER UND SCHEREN



Auf Stoffh



Auf Papier

# Affilella

SCHLEIFMASCHINE FÜR  
KÜCHENMESSER UND SCHEREN

## KAP. 7 PFLEGE

# Affilella

## SCHLEIFMASCHINE FÜR KÜCHENMESSER UND SCHEREN



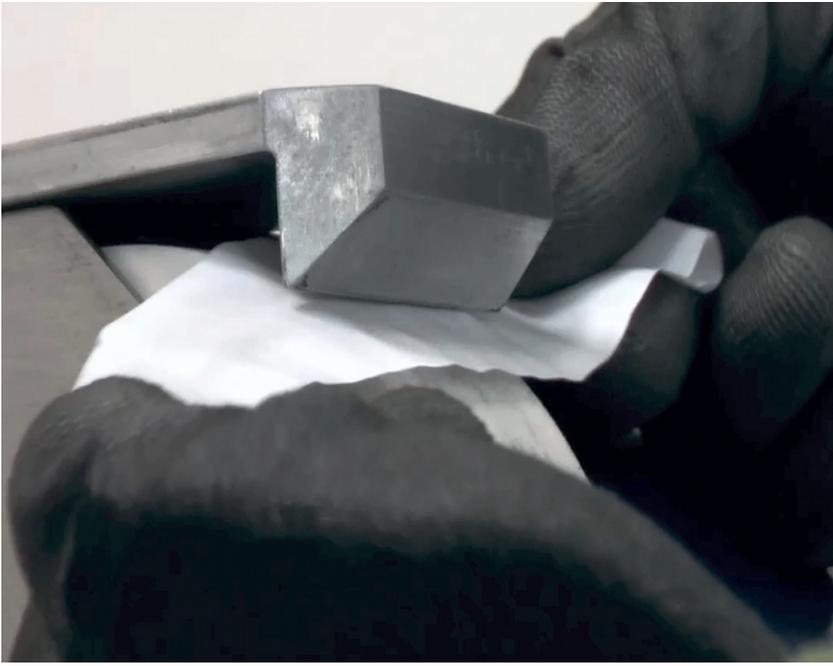
**WICHTIG:** Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten aus.



Entsprechend der Abnutzung der Schleifscheibe sollten Sie den Referenz Anschlag näher an die Schleifscheibe eingestellt werden. Dazu lösen Sie die 2 Schrauben verstellend den Anschlag und ziehen dann die Schrauben wieder fest. Mit einem Blatt Papier können Sie den den Abstand zwischen dem Referenzanschlag und der Schleifscheibe überprüfen.

# Affilella

## SCHLEIFMASCHINE FÜR KÜCHENMESSER UND SCHEREN



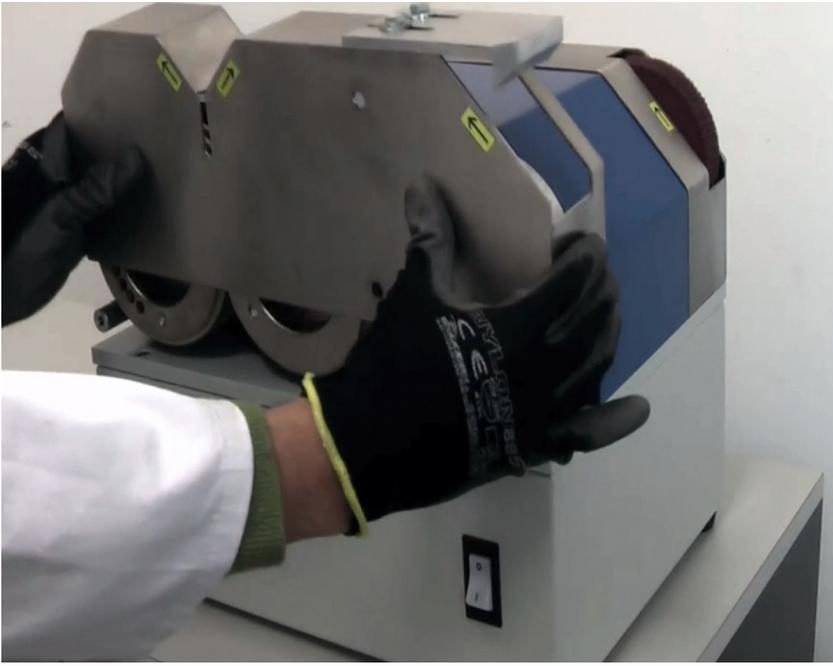
**WARNUNG:** Der Referenz Anschlag und die Schleifscheibe dürfen sich nicht berühren.



Lösen Sie die 4 Schrauben auf der oberen Schutzabdeckung.

# Affilella

PROFESSIONAL SHARPENER FOR  
KNIVES AND SCISSORS



Zum Wechseln der Schleifscheiben heben Sie die Schutzabdeckung ab.



Nach dem Austausch der Schleifscheiben, setzen Sie die Schutzabdeckung wieder in Ihre ursprüngliche Position und ziehen die 4 Schrauben fest.

**ACHTUNG:** Die Maschine nicht ohne Schutzabdeckung in Betrieb nehmen, da dies zu schweren Verletzungen für den Benutzer führen könnte.

# Affilella

SCHLEIFMASCHINE FÜR  
KÜCHENMESSER UND SCHEREN

[www.affilella.de](http://www.affilella.de)



AFFILELLA by MVM

Via del Progresso, 14  
42015 Correggio (Reggio Emilia) Italy



+39 0522 632 266



[info@affilella.com](mailto:info@affilella.com)

